

TRASPARENZE PERSONALIZZATE

Customized transparency

18



**Mutevole con le stagioni
la concep car So-On
può essere modificata
e riadattata al variare
delle esigenze d'uso.**

*The So-On concept car
can change with
the seasons and be
modified to varying of the
use requirements.*

Vero e proprio polo di attrazione alla fiera Euro-Mold 2006 (Francoforte, 29 novembre - 2 dicembre 2006), la nuova macchina concettuale "So-On" dello studio di design Fritsch-Associés di Parigi fa intravedere le tendenze che si affermeranno di qui a qualche anno nel design modulare e illustra come e dove potrà avvenire in futuro il montaggio di veicoli che risulteranno una combinazione tra veicoli utilitari e sportivi. La "So-On" è un concetto visionario per l'integrazione di un design personalizzato (a seconda dello stile di vita) alla riduzione dei costi di produzione e di gestione. Con il concetto modulare proposto dall'agenzia Fritsch-Associés, una parte importante del montaggio finale della vettura viene demandata dal costruttore OEM alle concessionarie locali. "Siamo convinti che questo concetto sia una risposta efficace alla crescente richiesta di personalizzazione di massa, e allo stesso tempo permetta agli OEM di sfruttare tutti i vantaggi derivanti dalla produzione standardizzata dei componenti. - sottolinea Antoine Fritsch - Il cockpit e il telaio, ma anche altri componenti chiave, sono totalmente intercambiabili: le concessio-

narie locali possono assemblare il veicolo in modo sicuro ed efficiente in base alle specifiche definite dal cliente. Poiché i componenti chiave si montano e si smontano con estrema facilità, il veicolo può essere modificato e riadattato nell'arco di tutta la sua vita: è persino prevista la possibilità di variarne le caratteristiche in base alle esigenze dettate dal mutare delle stagioni. La So-On è progettata in modo da garantire un'intercambiabilità totale tra i vari usi ed esigenze di diversi tipi di acquirenti".

Pensare in grande

Presentato in contemporanea alla "Biennale du Design" di St. Etienne, in Francia (22 novembre - 3 dicembre 2006), il concept model 1:5 è stato prodotto da Groupe Erpro e da Protostyle, società di Parigi specializzata nello sviluppo automotive. Per la sua realizzazione sono state impiegate varie tecniche di prototipazione rapida tra cui stereolitografia, stampaggio sotto vuoto in RTV, sinterizzazione selettiva a laser e lavorazione CNC. Molti dei pezzi più grandi, tra cui il cockpit, sono stati realizzati con Somos WaterShed, uno dei materiali stereolitografici più utilizzati per replicare

1. Il cock-pit, come altri componenti, è intercambiabile.
 2. WaterShed può essere impiegata per ottenere pezzi trasparenti o satinati.
-
1. *The cock-pit, like others components, is completely interchangeable.*
 2. *WaterShed can be used for transparent or frosted parts.*



le proprietà dell'ABS, impiegando la ViperPro di Groupe Erpro, una delle prime macchine stereolitografiche di grandi dimensioni e nuova generazione prodotte da 3D Systems e messe in funzione in Europa. "L'introduzione della ViperPro nel parco di macchine stereolitografiche di Groupe Erpro è coerente con la strategia della nostra azienda, che intende offrire un portafoglio più ampio di tecnologie di prototipazione rapida e rapid manufacturing. - commenta Cyrille Vue, Managing Director di Erpro - La decisione di utilizzare WaterShed è stata presa alla luce non soltanto delle proprietà del materiale, ma anche della qualità, dell'affidabilità e del servizio di assistenza che contraddistinguono DSM". Somos Wa-

terShed 11120 è una delle resine stereolitografiche più utilizzate in Europa e in Nord America. Introdotto da DSM Somos nel 2001, questo materiale trasparente, che imita le proprietà dell'ABS, è stato il primo ottenuto con la chimica denominata Somos Oxetane Advantage, una nuova piattaforma tecnologica che offre non soltanto grande precisione e velocità di fotopolimerizzazione estremamente elevate, ma anche una notevole resistenza dei pezzi appena tolti dalla macchina, nonché stabilità dimensionale a lungo termine. "La qualità e la stabilità dimensionale dei pezzi che realizziamo con WaterShed e anche con Somos White 14120 sono di importanza cruciale per i prototipi funzionali e i master in RTV ad alto valore aggiunto. - fa notare

Vue - Il portafoglio di materiali di DSM (Erpro offre anche la resina Somos 17220 ULM a bassissimo modulo, che replica le proprietà della gomma) permette a Erpro di lavorare in modo veloce ed efficiente e di garantire consegne puntuali anche per i progetti più complessi, rispettando i limiti di budget fissati. Siamo convinti che le nostre tecnologie interne e la continua inno-



vazione dei materiali di DSM Somos avranno un ruolo importante nella futura offerta di Erpro, e che permetteranno di tradurre in realtà progetti futuristici come la concept car So-On dello studio Fritsch-Associés".

Attracting widespread interest at EuroMold 2006 (29 November-2 December 2006, Frankfurt am Main), the new 'So-On' Concept Car from Paris-based design agency Fritsch-Associés hints not only at future trends in modular design, but also

at how and where tomorrow's combined utility-family vehicles can be assembled.

The 'So-On' is Fritsch-Associés's visionary concept for integrating customised, life-style design with lower costs of production and ownership.

With Fritsch-Associés's modular concept, an important part of the final assembly process is transferred from the OEM to the local automotive dealerships.

"We believe this concept is an effective way to address the growing

trend towards mass customisation while still allowing OEMs to harness all the advantages associated with standardizing part production. - says Antoine Fritsch - The cock-pit and chassis, along with other key components, are fully interchangeable - allowing local concessionaries to assemble to 'life-style defined specifications' safely and efficiently.

Since the key components 'unlock and lock', the option to modify and adapt remains open throughout the vehicle's life-time.

The concept even allows the owner to re-adapt the vehicle to seasonal needs.

The vehicle is designed for total interchangeability between professional-utility and family-utility".



3.

3. Il design modulare di So-On, progettata da Fritsch Associés prototipata da Erpro e Protostyle, offre ai clienti ampie possibilità di scelta.

3. The modular-design of So-On, designed by Fritsch Associés and built by Erpro and Protostyle, expands customer choice.

Thinking big

Launched consecutively at the Biennale du Design (November 22 - December 3 2006, St. Etienne, France) the 1:5 concept model was produced by Groupe Erpro and the Paris based automotive development specialist Protostyle using a combination of RP technologies including stereolithography, RTV vacuum casting, selective laser sintering, and CNC machining. Many of the larger parts, including the cock-pit, were produced with Somos WaterShed, one of the most prolific ABS-like stereolithography materials, on Groupe Erpro's ViperPro - one of the first of 3D Systems' new-generation large frame SL machines to be commissioned in Europe.

"The addition of the ViperPro to Groupe Erpro's existing SL machine park is consistent with our company's strategy of offering a wider portfolio of both rapid prototyping and rapid manufacturing technologies. - says Erpro Managing Director Cyrille Vue - Our decision to install WaterShed was based not just on its material properties, but also on DSM's consistently proven quality, reliability and support". Somos WaterShed 11120 is one of

today's most widely-used SL resins throughout Europe and North America. Introduced by DSM Somos in 2001, the optically clear, ABS-like material was the first to be based on Somos Oxetane Advantage chemistry— a novel chemistry platform offering not only extremely fast photospeeds and high accuracy, but also high 'off-the-machine' green-strength and long-term dimensional stability.

"The part quality and dimensional stability we get from WaterShed and also from Somos White 14120 material, is critical for high-value functional prototypes and RTV master-patterns. - says Vue - DSM's material portfolio (Erpro also offer the Somos 17220 ULM Ultra-Low-Modulus rubber-like material) enables Erpro to work quickly and efficiently, and to deliver on-time and within budget for even the most challenging projects. We are convinced that the combination of our in-house technologies and the continued material innovation from DSM Somos are an important part of Erpro's future platform, helping to make visionary concepts like Fritsch-Associés's 'So-On' part and parcel of everyday life".

